

## **PHauloosi Efisoona Asaassi Xaafido Kiitaa**

### *Gidduwaa Erissuwaa*

PHauloosi Efisoonan de7iya asaassi xaafido kiitan ubbabaappe aattidi i xeellidobai, “Xoossaa halchchoi oosuwan pe7anaagee saluwaaninne sa7an de7iyaabati ubbai xaaxi waaxin, issi Kiristtoosa maataa garssan aqiyo wodee gakkiina” yaagiya qofaa (1:10). Hegaa bollankka gujoi Yesus Kiristtoosaara issippe gididi, asa zare ubbai issuwaa gidana mala, ha gita halchchuwaa oosuwan peeshshanaadan Xoossaa asaa hassayisees.

Efisoona Kiitai koiro shaahuwan xaafee issippetettaabaa xaafanau doommidoogaa aassidi, Xoossai Aawai ba asaa waati dooridaakko, etikka a na7an, Yesus Kiristtoosan bantta nagaraappe maarettidi, waani birshshettidaakkonne Xoossaa gita hidootaa qalalai Geeshsha Ayyaanaa baggaara xayenna waasiyaa waati demmidaakko odees. Naa77antto shaahuwan qassi xaafee ha kiitaa nabbabiyaageeti bantta issippetettaa de7uwan Kiristtoosan etassi de7iya issippetetta tuma gidana mala eti waanidi de7anau bessiyaakko qofissees.

Asai Kiristtoosan de7iya issippetettan waanidi de7anau danddayiyaakko duma duma hiilla haasayan qoncciiis. Woosa keettai issi bolla leemiso gidiyo wode, Kiristtoosi he bollaayyo huuphe. Woosa keettai gimbe keettan leemisetiyo wode, Kiristtoosi he keettaayyo godaa xa-

phuwaa minttiya waanna shuchcha. Woosa keetai machchen leemissettiyo wode, Kiristtoosi azina. Xaafiyaagee Kiristtoosa baggaara qonccida Xoossaa aaro kehatettaa daro xoqqissi nashshidi haasayiyo wode, giddoi ciimmatiyo haasayaa haasayees. I ubbabaakka Kiristtoosa siiquwaa, i yarshshettidoogaa, i nagaraa atto giidoogaa, a aaro kehatettaanne a geeshshatettaa ginaara xeellees.

<sup>1</sup> Taani Xoossaa sheniyani Kiristtoos Yesuusi kiittido PHauloosi, Efisoona de7iya geeshshatuyyo qassi Kiristtoos Yesuusau ammanettidi de7iyaageetuyyo ha dabddaabbiyaa xaafais.

<sup>2</sup> Xoossaa nu Aawaappenne Godaa Yesuus Kiristtoosappe aaro kehatettainne sarotettaa intteyyo gido.

### *Kiristtoosappe Beettiya Ayyaanaa Anjuwaa*

<sup>3</sup> Ayyaanaa anjjo ubban Kiristtoosa baggaara saluwaa sohuwan nuna anjjida Xoossaa, nu Godaa Yesuus Kiristtoosa Aawaa, nuuni galatoos. <sup>4</sup> Nuuni a sinttan geeshshatanne pokkoi bainnaageeta gidana mala, Xoossai nuna sa7ai merettanaappe kase, Kiristtoosa baggaara ba siiquwan dooriis. <sup>5</sup> Xoossai ba sheniyani ba dosidoogaadan, Yesuus Kiristtoosa baggaara nuna ba naata oottanau kasetidi qoppi wottiis. <sup>6</sup> Xoossai ba siiqiyo Na7aa baggaara nuuyyo coo immido aaro kehatettaa bonchchuwaa gishshau, nuuppe galataa ekkanaa heгаа oottiis.

<sup>7</sup> Nuuni Xoossaa aaro kehatettaa daruwaadan, Kiristtoosa sunttan wozettida; hegaan Xoossai nu

nagaraa atto giis. <sup>8</sup> Xoossai ba aadhdhida eratetta ubbaaninne ba wozanaa qofa ubban ba aaro kehatettaa nuuyyo darissidi immiis. <sup>9</sup> Aissi gi-ikko, Xoossai ba qoppidoogaa oottiis; qassi Kiristtoosa baggaara polanau qoppi wottido xuura yohuwaa nuna erissiis. <sup>10</sup> Xoossai wodiya wurs-settai gakkiyo wode polanau qoppido qofai Kiristtoosa waanna oottidi, saluwaaninne sa7an de7iya mereta ubbaa issippe aani shiishshanaagaa.

<sup>11</sup> Ubbabai Xoossaa qofaadaaninne i giidoogaadan haniis; Xoossai kasetidi qoppi wottidoogaadan, Kiristtoosa baggaara nuuni aageeta gidanaadan, nuna dooriis. <sup>12</sup> Nuuni kasetidi, Kiristtoosa baggaara ekkana giidi ufaissan naagiyaageeti, Xoossaa bonchchuwaa galatoos. <sup>13</sup> Intteyyookka qassi hegaadan haniis; tumu kiitaa, intteyyo atotettaa ehiida wonggeliyaa mishiraachchuwaa, intte siyido wode Kiristtoosa ammanideta; Xoossai intteyyo immana giido Geeshsha Ayyaanaa baggaara, intte abaa gidiyooogaa erissiya maatafaa intte bolli wottiis. <sup>14</sup> Xoossai ba asau immana giidoogaa nuuni ekkana gakkanaassi, Geeshsha Ayyaanaa daannatuwaa oiqqida. Hegee qassi a bonchchuwau galata gidana.

### *PHauloosi Efisoona Asaayyo Woossiis*

<sup>15</sup> Hegaa gishshau, Godaa Yesuusa intte ammaniyoogaanne geeshshata ubbaa intte siiqiyoogaa taani siyoosappe doommada, <sup>16</sup> intteyyo Xoossaa galatiyoogaa aggabeikke; Xoossaa woossaidda intteyyookka woossais. <sup>17</sup> Qassi Godaa Yesuus Kiristtoosa Xoossai,

bonchcho Aawai, Xoossaa intte eranaadan, inttena aadhdhida eranchcha oottiya qassi Xoossaa intteyyo qonccissiya Geeshsha Ayyaanaa intteyyo immanaadan, taani woossais. <sup>18</sup> Xoossai intte ekkana giidi, ufaissan naagi uttidoogaayyo inttena xeesidoogaanne i ba asau immana giyo anjjo ai keena durekko intte eranaadan, Xoossai intte wozanaa dooyin, a poo7uwaa intte be7anaadan, taani Xoossaa woossais.

<sup>19-20</sup> Qassi a ammaniya nunan a wolqqai keehi oottes. Ha nunan de7iya wolqqainne haiquwaappe Kiristtoosa denttidi, saluwaa sohuwan Xoossaappe ushachcha baggaara utissida gita wolqqai issuwaa. <sup>21</sup> Kiristtoosi saluwaa sunttatuppe, godatettai de7iyoogetuppe, wolqqaamatuppenne godatu ubbaappe bolla gididi haarees; i ha sa7aa xalaalan gidennan, sinttappe yaana sa7ankka hara sunttatetta ubbaappe xoqqees. <sup>22</sup> Xoossai ubbabaa Kiristtoosa tohuwaappe garssan haarissiis; qassi Xoossai i ubbaban ubbaappe bollaara Goda gidanaadan, woosa keettaayyo a immiis.

<sup>23</sup> Woosa keettai Kiristtoosa asatetta; woosa keettai Kiristtoosi ubbasan ubbabaa kunttiyo a polo.

## 2

### *Kiristtoosan Haiquwaappe De7uwau Pinniyooгаа*

<sup>1</sup> Intte azazettennan ixrido gishshaunne intte nagaraa gishshau, kase wodiyan ayyaana haiquwaa haiqqideta. <sup>2</sup> He wode intte ha sa7aa iita ogiyaa hemettideta; carkkuwaa gidдон

de7iya wolqqaama ayyaanatu halaqaayyo qassi Xoossaayyo azazettenna asaa ha77i haariya ayyaanaayyo azazettideta. <sup>3</sup> Nuunikka qassi ubbai he asaa mala; qassi nuuni nu meretettaa amuwaadan de7ida; nu asatettainne nu wozanai koyidobaa oottida. Nuunikka haratuugaadan, nu meretan Xoossaa hanqquwaa ekkanau de7oos.

<sup>4</sup> SHin Xoossaa maarotettai daro gidiyo gishshau, ba siiquwaa daruwaadan, <sup>5</sup> Nuuni ayyo azazettennan ixxidi, harai atto ayyaanan haiqqidaageeta gidinkka, i Kiristtoosaara nuuyyo de7uwaa immiis. Xoossaa aaro kehatettan intte attideta. <sup>6</sup> Nuuni Kiristtoos Yesuusaara saluwaa sohuwan haaranaadan, Xoossai nuna aara issippe haiquwaappe denttiis. <sup>7</sup> I sinttappe yaana wodiyan, nuuyyo Kiristtoos Yesuusan de7iya kehatettan, ubbaappe aadhdhiya ba aaro kehatettaa gitatettaa bessanau hegaa oottiis. <sup>8</sup> Aissi giikko, intte Xoossaa aaro kehatettan, ammanuwan attideta; hagee Xoossaa imoppe attin, intte oosuwaana gidenna. <sup>9</sup> Intte daafuran beettibeenna gishshau, intte ceeqettiyoobi aibinne baawa. <sup>10</sup> Aissi giikko, nuuni Xoossaa mereta; i nuuyyo kasetidi giigissi wottido lo77o oosuwaa nuuni oottanaadan, Kiristtoos Yesuusa baggaara nuna medhdhiis.

### *Kiristtoosan Beettiya Issippetettaa*

<sup>11</sup> Hegaa gishshau, inttenoo zariyan Aihuda gidenna asatoo, bantta asatettaa bolli kushiyan oosettidoogan, banttana qaxxarettidaageeta giya Aihudati, qaxxarettibeennaageeta giidi xeesiy-oogeetoo, intte kase oonakko akeekite. <sup>12</sup> He wode intte Kiristtoosappe shaahettideta; imatta gididi,

Israa7eela asaappe haakkidi de7ideta; Xoossai ba asaayyo immana giidi maacido maachchaappe ainne demmibeekketa; ha sa7aa bolli intte demmana giidi, ufaissan naagi uttidobaa demmennaaninne qassi Xoossi bannan de7ideta. <sup>13</sup> SHin intte kase haakkidi de7iyaageeti ha77i Kiristtoos Yesuusaara de7idi, Kiristtoosa haiquwan mataa shiiqideta.

<sup>14</sup> Aissi giikko, Kiristtoosi Aihuda asaanne Aihuda gidenna asaa timidi, nuuyyo sarotettaa ehiis. Eta naa77aa shaakkidi, morkke ootti wottida morkketettaa godaa ba asatettan qoqqofi yeggiis. <sup>15</sup> I ba huuphen ha naa77u zaretuppe issi ooratta asa medhdhidi sarotettaa wottanau, Aihuda asatu higgiiyaa a azazotuuranne wogatuura issippe xaissiiis. <sup>16</sup> Kiristtoosi masqqaliyaa bolli misimaariyan xishettidi haiqqido ba haiquwan morkketettaa xaissiiis; qassi masqqaliyaa baggaara naa77u zaretakka issi asa ootti sigettidi, Xoossaakko ekki ehiis.

<sup>17</sup> Kiristtoosi yiidi, Xoossaappe haakkidi de7iya intteyyo Aihuda gidennaageetuyyoonne, a matan de7iya Aihudatuyyo ubbaayyo, wonggeliyaa mishiraachchuwaa sarotettaa yootiis. <sup>18</sup> Aissi giikko, nuuni ubbai, Aihudatikka Aihuda gidennaageetikka, issi Geeshsha Ayyaanan Kiristtoosa baggaara Aawaa sintti shiiqanau danddayoos.

<sup>19</sup> Simmi intte Aihuda gidenna asati hagaappe sinttau allaga woi imatta gidekketa; ha77i intenne geeshshati issi biittaa asa; qassi Xoossaayyo intte so asa. <sup>20</sup> Yesuusi kiittidoogeeetinne hananabaa yootiyaageeti baasido baasuwa ba bolli int-

tekka keexettideta; godaa xaphuwaa minttiya waanna shuchchai Kiristtoos Yesuusa. <sup>21</sup> I keettaa ubbaa issippe shiishshi oiqqidi, Xoossaa baggaara geeshsha beeta maqidase gidana mala dichchees. <sup>22</sup> Intte qassi Xoossai ba Ayyaanan de7iyo keetta gidanau, haratu ubbaara issippe Kiristtoosan ke-exetteeta.

### 3

#### *PHauloosi Ammanenna Asaayyo Oottido Oosuwaa*

<sup>1</sup> Hegaa gishshau, inttenoo Aihuda gidenna asatoo, taani PHauloosi intte gishshau Kiristtoos Yesuusa qasho asa gididaagee, Xoossaa woos-sais. <sup>2</sup> Xoossai ba aaro kehatettan, taani int-tena maaddanaadan, ha oosuwaa taayyo immi-doogaa intte loitti siyideta. <sup>3</sup> Xoossai ba xuura qofaa taayyo qonccissidi, tana erissiis; erissin taani hegaa qanttan xaafaas. <sup>4</sup> Qassi taani xaafi-doogaa intte nabbabiyo wode, Kiristtoosa xuuraa taani waata akeekidaakko eranau danddayeeta. <sup>5</sup> Beni wode asai he xuura yohuwaa siyibeenna; shin Xoossai hegaa Yesuusi kiittido geeshshatuyy-oonne hananabaa yootiyaageetuyyo, Geeshsha Ayyaanan ha77i qonccissiis. <sup>6</sup> Xuura yohoi haggaa; Aihuda gidenna asai wonggeliyaa baggaara, Xoos-saa anjuwaa Aihudatuura issippe laattoosona; eti issi asatettan shaahettennan de7oosona; qassi Kiristtoos Yesuusa baggaara Xoossai immana gi-idoogaa Aihudatuura shaakkoosona.

<sup>7</sup> Xoossai ba oosuwaa wolqqaa baggaara tau immido aaro kehatettan taani ha wonggeliyau ashkkara gidaas. <sup>8</sup> Taani geeshshatu ubbaa

gidдон лаafiyaagaa gidikkokka, Aihuda gidenna asau zawai baina Kiristtoosa duretettaa wonggeliyaa mishiraachchuwaa yootiyo ha qaadaa Xoossai taayyo immiis. <sup>9-10</sup> Qassi taani hegan Xoossaa xuura qofaa asa ubbau qonccissa yootana; ubbabaa medhdhida Xoossai ba xuura yohuwaa beni wode ubban gentti wottiis. Xoossai ha77i heгаа woosa keettaa baggaara saluwaa sohuwan de7iya halaqatuyyoonne godatetta de7iyoogetuyyo zawai baina ba aadhdhida erattetaa qonccissanau oottiis. <sup>11</sup> Xoossai heгаа nu Godaa Kiristtoos Yesuusa baggaara i polido ba merinaa qofaadan oottiis. <sup>12</sup> Nuuni Kiristtoosi Yesuusaara issippe gididi, a ammaniyo ammanuwan ammanettidi, ainne yayyennan Xoossaa sintti aadhdhanau danddayoos.

<sup>13</sup> Hegaa gishshau, taani intteban metootiy-oogan intte hirggenna mala, inttena woossais; aissi giikko, taani intte bonchchuwau metootais.

### *Kiristtoosa Siiquwaa*

<sup>14-15</sup> Hegaa gishshau, taani saluwaaninne sa7an de7iya ammaniya keetta asai ubbai aani sunttettido Xoossaa sinttan gulbbatais. <sup>16-17</sup> Xoossai ba bonchchuwaa daruwaadan, ba Geeshsha Ayyaanan, intteyyo intte garssa asatettan intte minniyo wolqqaa immanaadaaninne, qassi ammanuwaa baggaara Kiristtoosi intte wozanaa ba keetta oottanaadan, taani Xoossaa woossais; qassikka intte xaphuwaa yeddidi, tokettidi siiquwan minnanaadan, Xoossaa woossais. <sup>18</sup> Qassi geeshshatu ubbaara Kiristtoosa siiqoi ai keena aahokko, adussakko,



xoqqakkonne ciimmakko eriyo wolqqaa intte demmanaadan, taani Xoossaa woossais. <sup>19</sup> Eratettaappe aadhdiya Kiristtoosa siiquwaa intte eranaadaaninne qassi Xoossaabaa gidiya ubbaban intte poli kumanaadan, taani Xoossaa woossais.

<sup>20-21</sup> Simmi nu gidдон oottiya ba wolqqaa baggaara nuuni woossiyoo<sup>baa</sup> woi qoppiyo<sup>baa</sup> ubbaappe keehi darissi oottanau danddayiya Xoos<sup>sa</sup>ayyo, woosa keettaaninne Kiristtoos Yesuusan ubba wode merinaappe merinaa gakkanaassi bonchchoi gido. Amin<sup>77</sup>i.

## 4

### *Bollaa Issippetettaa*

<sup>1</sup> Hegaa gishshau, taani Godaayyo oottiyo gishshau qashettidaagee Xoossai inttena xeesido xeessau bessiya de7uwaa intte de7anaadan, taani inttena woossais. <sup>2</sup> Ubbaa wode intte intte huuphiyaa kaushshiyaageeta, ashkketanne danddayanchchata gidite; issi issuwaa maaddiyoo<sup>gan</sup> intte siiquwaa bessite. <sup>3</sup> Inttena issippe gatti qachchiya sarotettan, Geeshsha Ayyaanai intteyyo immiyo issippetettaa naaganau minnite. <sup>4</sup> Xoossai inttena xeesido ufaissai, intte demmana giidi naagi uttidoo<sup>gee</sup> mexi issuwaa giyoogaadan, issi asatettainne issi Geeshsha Ayyaanai de7ees. <sup>5</sup> Issi Godai, issi ammanoinne issi xinqqatee de7ees. <sup>6</sup> Ubbaa Godai, ubbaa baggaara oottiyaagee, ubbaa gidдон de7iyaagee, issi Xoossai, ubbaa Aawai de7ees.

<sup>7</sup> SHin Kiristtoosi immido imuwaadan, nuuni huuphiyan huuphiyan dumma imuwaa ekkida.

<sup>8</sup> Hegaa gishshau, Xoossaa maxaafai,

“I pude xoqqasaa kiyido wode,  
omoodettida darota ekkidi efis;

asaayyookka imota immiis”

yaagees. <sup>9</sup> Yaatin, “Pude kiyiis” giyoogee woigiyoo-  
oogee? I koiro duge wodhdhiis; hegee sa7au hirkki ziqqiyaasaa wodhdhiis giyoogaa. <sup>10</sup> Ha duge wodhdhidaagee ba huuphen a; he i ubbabaa kumanaadan, salo ubbaappe xoqqiyaasaa pude kiyiis.

<sup>11</sup> Asaayyo imo immidaagee a; i issoota issoota Yesuusi kiittidoogeeta, harata hananabaa yootiyaageeta, qassi harata wonggeliyaa mishiraachchuwaa yootiyaageeta, qassikka harata woosa keettaa kaalettiyaageetanne tamarissiyaageeta ootti sunttiis. <sup>12</sup> I

hegaa geeshshati ubbai ammaniya asa ooso oottanaadaaninne Kiristtoosa bollaa keexxanaadan giigissanau oottiis. <sup>13</sup> Qassi nuuni ubbai Xoossaa Na7aa ammaniininne erin beettiya issippetettaakko gakkana; nuuni Kiristtoosa polo dichchaa keenaa diccidi, gastta asa gidana.

<sup>14</sup> Nuuni beetan yaanne haanne shocettidi, bantta cimo hanotan asaa bala ogiyaa kaalettiya gene asaa timirtte carkko ubban sugettidi, ha-gaappe sinttau na7a gidanau bessenna. <sup>15</sup> SHin nuuni siqotettan tumaa haasayiiddi, huuphe gidiya Kiristtoosakko ubbaban diccanau bessees.

<sup>16</sup> Bolla giddon de7iya dumma dumma shaahoti aani issippe ohettidosona; qassi kumetta bollai

baayyo imettida shaya ubban issoi issuwaara gait-tidi, issippe ohetti uttiis; he dumma dumma shaa-hoti oottanau bessiyaagaa oottiyo wode, kumetta bollai siiquwan dicceesinne bana keexxees.

### *Kiristtoosan Beettiya Ooratta De7uwaa*

<sup>17</sup> Hegaa gishshau, taani haggaa intteyyo Goo-daa sunntan odaisinne markkattais. Intte go77i bainna qofaa qoppiya Aihuda gidenna asatudan de7oppite. <sup>18</sup> Eta wozanai xuman de7ees; eti ainne erennaageetanne ixxaas giyaageeta gidiyo gishshau, Xoossai immiyo de7uwaappe haakkidosona. <sup>19</sup> Eta matan yeella giyoobi baawa; eti shaaramuxettiyo qaaqqau bantta huuphiyaa aatti immoosona; qassi tunabaa ubbaa paci bainnan oottoosona.

<sup>20</sup> SHin intte Kiristtoosabaa hegaadan tamaribeekketa. <sup>21</sup> Abaa tumu siyideta; qassi tumatettaikka Yesuusan de7iyooagaan, appe tamarideta. <sup>22</sup> Intte kase de7iyo de7uwaa aggite; qassi ba cimmiya amuwan xayiya intte ceega asatettaa xaissite. <sup>23</sup> Intte wozanainne qofai muleera ooraxxanau bessees. <sup>24</sup> Tumu xillotettaanne geeshshatettan Xoossaa leemisuwan merettida ooratta asatettaa maayite.

<sup>25</sup> Simmi worddotoppite. Nuuni ubbai Kiristtoosa asatettan issi asa gidiyo gishshau, asai ubbai ba ishau tumaa haasayanau bessees. <sup>26</sup> Hanqqettite; shin intte hanqquwan nagaraa ootoppite. Intte hanqqetti uttidaashin, awai wulloppo. <sup>27</sup> Xalahe halaqaayyo soho immoppite. <sup>28</sup> Wuuqqiya urai haggaaappe sinttau wuuqqoppo;

shin heгаа aggidi, hiyyeesata maaddanau, ba kushiyan lo77obaa oottiiddi daafuro.

<sup>29</sup> Intte haasayai siyiyaageeta go77ana mala, koshshiyooгаadan minttettiya lo77o qaalai intte doonaappe kiyoppe attin, iita qaalai mulekka kiyoppo. <sup>30</sup> Xoossai inttena woziiyo gallassau intte parametti uttido Xoossaa Geeshsha Ayyaanaa az-zanissoppite. <sup>31</sup> Ixo hanotettaa, yiilluwaa, han-qquwaa, waasuwaanne cashshaa ubbaa iitatetta ubbaara intteppe xaissite. <sup>32</sup> Issoi issuwaayyo kehitenne qarettite; qassi Xoossai Kiristtoosa baggaara intteyyo atto giidoogaadan, inttekka issoi issuwaayyo atto giite.

## 5

### *Poo7uwan De7ite*

<sup>1</sup> Simmi Xoossai siiqiyo naatudan, a milatite.  
<sup>2</sup> Qassi Kiristtoosi nuna siiqidi, ba huuphiyaa Xoossaayyo sawuwaa tonggu giya yarshsho oot-tidi immidoogaadan, inttekka siiquwan de7anau bessees.

<sup>3</sup> SHin geeshshatuyyo bessiyaagaadan, intte gidдон shaaramuxiyooгeeenne tunatetta ubbai, woi miishsha amottiyooгee mulekka siyettoппo.  
<sup>4</sup> Yeellaiyaabainne eeyya haasayai woi pattenna qiree intteyyo bessennabaa gidiyo gishshau, intte matan mulekka de7opпо; intte heгаа ubbaa aggidi, Xoossaa galatanau bessees. <sup>5</sup> Hagaa erite; ooninne shaaramuxiyaagaa woi tunabaa oot-tiyaagaa, woi miishsha amottiyaagaa gidikko, Kiristtoosa kawotettaanne Xoossaa kawotettaa laattanau danddayenna; miishsha amottiyooгee eeqau goinniyoogaappe dummatenna.

<sup>6</sup> Inttena ooninne pattenna haasayan cimmooppo; aissi giikko, haggaa gaasuwan Xoossaa hanqqoi azazettenna asaa bolli yaana. <sup>7</sup> Simmi heggaa mala asaara zuppoppite. <sup>8</sup> Aissi giikko, kase intte xuman de7ideta; shin Godaa baggaara ha77i poo7uwan de7eeta; poo7uwan de7iya asaadan poo7uwan hemettite. <sup>9</sup> Aissi giikko, poo7oi lo77otettaa, xillotettaanne tumatettaa ubbaa aifees.

<sup>10</sup> Godaa ufaissiyaabai aibakko tamaarite. <sup>11</sup> Go77i bainna xuma oosuwa qonccissi bessiteppe attin aara walahettoppite. <sup>12</sup> Eti geeman oottiyoobaa harai atto haasayiyoogekka pokkees. <sup>13</sup> SHin ubbabaai poo7uwaa kiyiyo wode, qoncciyann beettana; aissi giikko, qoncciyann beettiya ubbabaai poo7o. <sup>14</sup> Heggaa gishshau, “Xiskkiyaagoo, beegotta; haiquwaappekka dendda; Kiristtoosi neeyyo poo7issana” yaagees.

<sup>15</sup> Simmi intte waani de7iyaakko akeekite; aadhdhida eratettaara de7iya asadan de7iteppe attin, aadhdhida eratetti bainna asadan de7oppite. <sup>16</sup> Wodee iita gidiyo gishshau, intte lo77o wodiya coo xaissoppite. <sup>17</sup> Heggaa gishshau, Godai koyiyoobai aibakko akeekiteppe attin, eeyyoppite.

<sup>18</sup> Qassi inttenan Geeshsha Ayyaanai kumoppe attin, inttena bashshiya woiniyaa giyo eessaa uyidi mattotoppite. <sup>19</sup> Mazamuriyaa yettan, galatiiddi yexxiyoogaanne ayyaana yettan issoi issuwaara haasayite; qassi galatiyo yettaaninne mazamuriyaa yexxiyoogan intte wozanan Godaa galatiiddi yexxite. <sup>20</sup> Nu Godaa Yesuus Kiristtoosa

sunttan, Aawaa Xoossaa ubbabau ubba wode galatite.

*Azinabaanne Machchibaa*

<sup>21</sup> Kiristtoosayyo yayyiiddi, issoi issuwaayyo haarettite.

<sup>22</sup> Maccaasatoo, Godaayyo haarettiyoogaadan, intte azinatuyyo haarettite. <sup>23</sup> Aissi giikko, Kiristtoosi qassi woosa keettaayyo huuphe gidioogaadan, azinaikka ba maccaaseeyyo huuphe; qassi Kiristtoosi ba huuphen, ba bollaa gidiya woosa keettaa ashshiyaagaa. <sup>24</sup> SHin woosa keettai Kiristtoosayyo haarettiyoogaadan, maccaasai qassi bantta azinau ubaban haarettanau bessees.

<sup>25</sup> Azinattoo, Kiristtoosi woosa keettaa siiqidi, ba huuphiyaa ayyo immidoogaadan, intteikka intte maccaasata siiqite. <sup>26</sup> I woosa keettaa ba qaalaaninne haattan meecci geeshshidi, Xoossayyo dummayanau haggaa oottiis.

<sup>27</sup> Kiristtoosi woosa keettaa qiti woi kul77i woi heggaa milatiyaabi bannan, a kumetta bonchchuwaara geeshshanne borettennaagaa oottidi, ba huupheyyo shiishshanau koyiis.

<sup>28</sup> Simmi qassi azinai ba maccaasiyo ba bollaadan siiqanau bessees; ba machchiyo siiqiyagee bana siiqees. <sup>29</sup> Aissi giikko, ba bollaa ixxiya asi mulekka baawa; shin Kiristtoosi woosa keettaa miziyooogaadaaninne naagiyoogaadan ooninne ba bollaa mizeesinne naagees. <sup>30</sup> Aissi giikko, nuuni a bollaa shaaho.

<sup>31</sup> Xoossaa maxaafai yaagees; “Hegaa gishshau, attumaagee ba aawaanne ba aayyiyo aggi bayidi, ba machcheera issippe de7ana; eti

naa77aikka issi asho gidana” yaagees. <sup>32</sup> Ha xuurai wolqqaama tumatetta; shin taani hagee Kiristtoosabaanne woosa keettaabaa yootees yaagais. <sup>33</sup> Gidikkokka, qassi intte huuphiyan huuphiyan intte maccaasaa intte huuphedan siiqanau bessees; maccaasa ubbaikka bantta azinaa azinaa bonchchanau bessees.

## 6

### *Yelidaageetubaanne Yelettida Naatubaa*

<sup>1</sup> Naatoo, inttena yelidaageetuyyo Godan azazettite; aissi giikko, hagee oottanau bessiyaabaa. <sup>2-3</sup> “Neeyyo ub-babai lo77anaadaaninne sa7an ne laittai aduqqanaadan, ne aawaanne ne aayyiyo bonchcha” giya azazoi Xoossai immana giidoogaara de7iya koiro azazuwaa.

<sup>4</sup> Aawatoo, intte intte naata Godaa seeraaninne zoriyan dichchiteppe attin, eta hanqqetissoppite.

### *Godatubaanne Ashkkaratubaa*

<sup>5</sup> Ailletoo, Kiristtoosayyo oottiyooogaadan, intte godatuyyo yashshatettaaninne kokkorssan suure wozanaappe azazettite. <sup>6</sup> Xoossai giidoogaa oottiyaageetudan, Kiristtoosa ailletudan, wozanaappe oottiteppe attin, asa ufaissanau oottiyaabaadan, asi be7o giidi oottoppite. <sup>7</sup> Asau gidennan Kiristtoosau oottiyooogaadan, xibennan wozanaappe oottite. <sup>8</sup> Aille gidin woi goqa gidin, i oottiyo lo77o ooso ubbaayyo Godai huuphiyan huuphiyan woitanaagaa ereeta.

<sup>9</sup> Godatoo, intte ailleta naassiyooogaa aggidi, etayyo hegaadan oottite; inttenanne eta gatti

haariya Godai, oonanne maaddi pirddennaagee, saluwan de7iyooገaa ereeta.

### *Xoossaa Ola Miishshatubaa*

<sup>10</sup> Wurssettan, Godaaninne a gita wolqqan minnite. <sup>11</sup> Xalahee halaqaa iita cimuwaa teqqanau intte danddayana mala, Xoossai intteyyo immiyo ollaa maayo ubbaa maayite. <sup>12</sup> Aissi giikko, nuuni saluwaa sohuwan de7iya iita ayyaana wolqqatuura, haariyaageetuura, godatetta de7iyaageetuuranne ha xuma biittaa haariyaageetuura olettiyoogaappe attin, asaara baaxetokko.

<sup>13</sup> Hegaa gishshau, iita gallassan teqqanaunne qassi wurssettai gakkanaassi warettoogaappe guyyiyan, minni eqqanau intte danddayana mala, Xoossaa ola miishsha ubbaa oiqqite. <sup>14-15</sup> Hegaa gishshau, xeessan qabattuwwaa gixxiyoogaadan tumatettaa gixxidi, tiran wottiyo ola miishshadan xillotettaa maayidi, intte tohuwan caammaa wottiyoogaadan sarotettaa wonggeliiyaa mishiraachchuwaa yootanau giigidi, minni eqqite. <sup>16</sup> He ubbaappe aattidi, xalahe halaqai dafidi yeddiyo wonddafiyyaa tama ubbaa toissanau, ammanuwaa ubba wode gondalledan oiqqite. <sup>17</sup> Ammanuwaa huuphiyan wottiyo birata qophedan wottite; qassi Geeshsha Ayyaanaa bisuwaa, Xoossaa qaalaa, oiqqite. <sup>18</sup> Xoossaa woossiiddinne a maaduwaa oichchiiddi, ubba wode Geeshsha Ayyaanan Xoossaa woossite. Hegaa gishshau, minnite; salettoppite; geeshshatu ubbaayyo Xoossaa ubba wode woossite.



<sup>19</sup> Qassi taani yayyennan wonggeliyaa xuuraa yootanau, Xoossai ta doonaa dooyidi, tau haasayyoobaa immanaadan, taukka Xoossaa woossite. <sup>20</sup> Taani ha77i qashuwan de7ikkokka, ha wonggeliyaa gishshau taani kiitettidaagaa; taani abaa tau bessiyaagaadan yayyennan yootana mala, taayyo Xoossaa woossite.

### *Wurssetta Sarotaa*

<sup>21</sup> SHin taani waana de7iyaakkonne ai oot-tiyaakko inttekka eranaadan, nu siiqo ishah, Godaa oosuwan ammanettida ashkkaarai Tikiqoosi, tabaa ubbaa intteyyo yootana. <sup>22</sup> Nuuni ubbai waani de7iyaakko intteyyo yootidi, inttena mint-tettana mala, taani a inttekkoo kiittaas.

<sup>23</sup> Xoossaa Aawaappenne Godaa Yesuus Kiristtoosappe sarotettainne siiqotettaa ammanuwaara issippe ishanttu ubbaayyo gido; <sup>24</sup> dochchenna siiquwan nu Godaa Yesuus Kiristtoosa siiqiya ubbatuura Xoossaa aaro kehatettaa gido. Amin77i.

## **Wolaytta Bible** **Portions of the Holy Bible in the Wolaytta language of Ethiopia**

copyright © 2004 SIM

© Faith Comes by Hearing

Language: Wolaytta

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

6baa8af2-99d9-51d5-a40a-ff54bdb9b793